

## Jugendliche Jg. 2003 Firmvorbereitung

Bist Du angemeldet zur  
Firmvorbereitung 2017-2019 ?  
Bitte bis 16. Juli anmelden.

## Unser Pfarrverband wünscht Gottes Segen 70-Jährige und ab 75 Jahre

### Bütgenbach/Berg - St. Stefanus

- 2.7.1933 Maria Desenfants, Am Hügel 1 (84)  
6.7.1941 Aloys Schröder, Bornstr. 19 (76)  
7.7.1940 Katharina Spahn, Klosterstr. 12 (77)  
12.7.1941 Hannelore Freches, Zur Hütte 8 (76)  
14.7.1934 Erich Schmitz, Burgstr. 48 (83)  
14.7.1942 Werner Warland, Zur Hütte 80 (75)  
15.7.1937 Gerty Schumacher, Hofstr. 25 (80)  
17.7.1939 Freddy Sarlette, Hühnermarkt 3 (78)  
18.7.1926 Arthur Wathélet, Malm. Str. 2 B (91)  
18.7.41 Dieter Schumacher, Walkerstal 47A(76)  
18.7.1947 Albert Schugens, Wirtzf. Weg 9 (70)  
19.7.1947 Doris Wey, Klosterstr. 6 (70)  
22.7.1937 Emma Maria Brüls, Seestr. 6 (80)  
23.7.1947 Anita Masson, Winkelsgasse 15 (70)  
24.7.1938 Martha Schröder, Bornstr. 19 (79)  
28.7.1932 Maria Willems, Baumschule 12 (85)

### Elsenborn - St. Bartholomäus

- 05.07.1942 Ewald Mackels, Büchelberg 21 (75)  
06.07.1940 Erika Lauter, Lagerstr. 1 (77)  
18.07.1941 Liselotte Thönnies, Trierer Str. 56(76)  
31.07.1947 Edgar Rose, An Hötten 2A (70)

### Küchelscheid-Leykaul

### Weywertz - St. Michael

- 1.7.1929 Kethe Gaspard, Champag. Str.26 (88)  
6.7.1929 Erna Bodarwé, Bahnhofstr. 19 (89)  
9.7.1947 Emma Koep, Am Venn 18 (70)  
11.7.1938 Regina Hufschmidt,Sourbr.Str.47(79)  
12.7.1941 Josef Willems, Lindenstr. 49 (76)  
13.7.1929 Resi Reinertz, Zum Brand 8 (88)  
16.7.1931 Leni Huberty, Neuer Weg 18 (86)  
17.7.1930 Elisabeth Plouvier, Am Venn 13 (87)  
17.7.1930 Martha Elsen, An Sankersborn 24(87)  
18.7.1925 Maria Boemer, Residenz Grand Fa, 1,  
rue des Arsilliers, Malmédy (92)  
18.7.1947 Wolfgang Hartmann, Z. Brand 20(70)

- 19.7.1920 Paul Lejoly, Lindenstraße 34 (97)  
22.7.1938 Netta Keus, An d. Lehmkaul 5 (79)  
23.7.1941 Aloys Jacobs, Queckenberg 10 (76)  
24.7.1942 Günter Etienne, Champ. Str. 21(75)  
25.7.1939 J.-Claude Nolevaux,Rurbusch 5(78)  
28.7.1922 Jean Jacobs, Lehnenweg 12 (95)  
29.7.1940 Ewald Boemer, Königsweg 20 (77)

### Seniorenheim - St. Vinzenz von Paul

- 4.7.1927 Hedwig Knodt-Henz (90) Zi. 338  
6.7.1928 Erna Bodarwé-Heinen (89) Zi. 235  
8.7.24 A.-Maria Gillet-Leyendecker(93)Z.344  
14.7.36 Luzia Bossiroy-Werding (81) Zi. 231  
20.7.1929 Olga Mertes-Küpper (88) Zi. 238  
26.7.1937 Jakob Schmitz (80) Zi. 202  
28.7.1922 Jean Jacobs (95) Zi. 331

## KLJ - Lagerzeit

- **KLJ-Berg:** 24.07.-30.07.: KLJ-Lager in Amel
- **KLJ-Bütgenbach:** 02.-09.07.: KLJ-Lager in Valender
- **KLJ-Elsenborn:** 02.-11.07. KLJ-Lager in Holzheim
- **KLJ-Weywertz:** 01.-08.07.: KLJ-Lager Heppenbach

## Kirche und Medien

**02.07. - BRF 2** (104,1) - 8.30/18.40 Uhr -  
Den Wein der Freude trinken / Bücher-  
tipps von Marlene Backes

**Website:** [www.buetgenbach.eu](http://www.buetgenbach.eu)  
[www.weywertz.be](http://www.weywertz.be)

In dieser Woche ist der **870. Newsletter**  
erschienen. - Umfangreiche Fotogalerien  
**ZDF**, 9.30 Uhr: Gottesdienst aus BERLIN  
**Radio Vatikan** (MW 1530 kHz, KW 5880,  
7250, 9645 kHz) Tägliche Sendezeit in  
Deutsch: 6.20-6.40 + 20.20-20.40 Uhr

## Lektoren- und Ministrantendienst

### Ministranten-Begräbnisdienst Juli

**B'bach:** Luis, Ben, Anne Kerstges  
**E'born:** Mika, Lara Maria, Anna, Jonathan  
**W'wertz:** Nigel, Lina, Valentino, Anne

### Lektorendienst - Kollektendienst

**B'bach:** Les. S.506ff- Kollekten: s. Plan  
**Weywertz:** Les. S.310f. - Kollekten: Gr.1



## pfarrfamilie

## Bütgenbach-Berg Elsenborn Küchelscheid-Leykaul Weywertz

Pastor Lothar Klinges, Tel. **080/446069** - NOTFALL-Hotline: 0478/378513  
e-Mail: [pfarramt@skynet.be](mailto:pfarramt@skynet.be) - Hrsg.: Pfarrverband Bütgenbach – erscheint wöchentlich  
**2. Juli 2017 – 13. Sonntag im Jahreskreis - A - 2017/27**

## Ganz gleich,

ob weit weg oder zu Hause. Ganz gleich,  
ob „action“ und Abenteuer oder Ruhe und  
Besinnung. Erholsam muss der Urlaub  
sein, damit wir Kräfte sammeln können.  
Mögen wir die anstehenden Ferien auch  
dazu nutzen, uns von Gottes Wort leiten zu  
lassen.

Euch allen, auch den Kindern und Jugend-  
lichen, wünsche ich **schöne Ferien** und  
einen **erholsamen Urlaub**. *Euer Pastor*

### Liebe Pfarrfamilie!

„Es ist geschafft“ - so werden die Schüler  
und Studenten ausrufen, die meisten froh  
und zufrieden, andere etwas nachdenklich-  
er oder traurig.

„Es ist geschafft“ - so sagen auch wir als  
Pfarre nach all den wichtigen Zeiten im  
Kirchenjahr und den großen Festen, den  
unzähligen Versammlungen von Gruppen  
und Gremien...

„Es ist geschafft“, kann für manche auch  
bedeuten „wir sind geschafft - ich bin  
geschafft“, das muss aber nun jede und  
jeder für sich beantworten.

Für nicht wenige beginnt die Zeit der  
ENTSPANNUNG und der ERHOLUNG,  
die wir als Geschenk und Kostbarkeit  
annehmen dürfen. Sie wird uns nicht nur  
gewährt, sie wird uns gegönnt - ganz be-  
stimmt von Gott, dem Urheber des Le-  
bens und der Zeit. Urlaub und Ferien la-

den uns ein, mit anderen Augen zu schau-  
en und auf innere und äußere Wunder zu  
achten und Gemeinschaft zu pflegen...

Diese besondere Zeit des Jahres ist auch  
eine gute Gelegenheit, Gott näher zu  
kommen, seine Spur deutlicher zu entde-  
cken und seine leise Stimme besser her-  
auszuhören aus den vielen Stimmen der  
Menschen und der Schöpfung. Wunder  
der Begegnung sind möglich.

Allen, die hinausfahren und allen, die zu  
Hause bleiben, wünsche ich von Herzen:  
wohltuende Wochen und herzliche Be-  
gegnungen... und verweise gerne auf so  
manche Angebote spiritueller Erneuerung  
und gemeinschaftlicher Erfahrungen.  
Herzliche Einladung auch zu den  
(Urlaubs-)Gottesdiensten in unseren  
Pfarrkirchen, wo das Gottesdienstpro-  
gramm in vollem Umfang weitergeht.

ALLEN eine gute Zeit der Erholung  
wünscht Euch von ganzem Herzen  
*Euer Pastor Lothar Klinges*

## Offene Kirchen

Auch in den Sommermonaten Juli und  
August bleiben unsere **Kirchen offen**. In  
den meisten Teilen unseres Bistums blei-  
ben die Türen verschlossen, weil niemand  
wacht. An dieser Stelle danken wir allen  
Menschen unserer Dörfer, im direkten  
Umfeld wohnend, für ihre Sorge, **unser  
Gotteshaus** (auch in der Urlaubszeit) **im  
Blick** zu haben.

## 13. Sonntag im Jahreskreis A 2. JULI 2017

Röm 6,3-4.8-11; Mt 10,37-42

### Samstag, 1. Juli 2017

18.00 Uhr: Pfarrmesse in **Elsenborn**

Sechswochenamt Irmgard Goyens-Langer / Ehel. Alfred u. Gertrud Halmes-Steiner, Elt., Geschw. / Jgd. Josef Blees u. verst. Eltern / Ehel. Albert u. Franziska Heinrichs-Gehlen /

18.40 Uhr: Rosenkranzgebet

19.15 Uhr: Pfarrmesse in **Weywertz**

Sechswochenamt José Da Mata / Ehel. Gerardy-Gazon u. Schumacher-Langer / Eheg. Karl u. Maria Peters-Peters, LVF./ Ehel. Michel u. Hildegard Stüren-Gerhards / LVF. Wehr-Knott / Johann u. Maria Heindricks u. Ewald / Margaretha Heinen, LVF. / Peter u. Maria Krings, Anna Krings, Willi Reinertz, Helene u. Bertha Krings / Maria Boemer-Schumacher, Eheg., LVF. / Peter Boemer-Sünnen, Elt., Schw.Elt., LVF. / Willy Willems, LVF. /

### Sonntag, 2. Juli 2017

9.00 Uhr: Pfarrmesse in **Berg**

LVF. Brüls-Stoffels u. Weynand-Knott / Ehel. Brüls-Kohn u. Ohles-Brüls, LVF. / Bertha u. Emma Elsen /

9.15 Uhr: Wortgottesfeier im Seniorenheim

9.40 Uhr: Rosenkranzgebet

10.15 Uhr: Pfarrmesse in **Bütgenbach**

1. Jgd. Stefan Westerburg / Bruderschaftsmesse Angela Kohnenmergen-Schür / Jgd. Anna Schoffers-Schleck, Eheg. Aloys / LVF. Cremer-Binten / Jacob Reuter, Elt., Luzia u. Anita/ Ehel. Josef u. Maria Schoffers-Kreitz, Walter, Albert, Josef u. Paul / Erich u. Paul Hermann, Leo Jenchenne, LVF. / Erich u. Berthold Niesen, LVF. / LVF. Berger-Müller /

14.00 Uhr: **Traung** von Thorsten Maraite

### Wir beten für unsere Verstorbenen

† Im Alter von **84** J. verstarb am 22. Juni Frau **Angela Kohnenmergen-Schür**, Wwe v. Hubert Kohnenmergen. Am 26. Juni haben wir von ihr Abschied genommen.

## Aus dem Pfarrleben - Termine - Mitteilungen - Hinweise

### Pfarrverband Bütgenbach

- ✧ Fr., 30.06., **Schulabschlussgottesdienste** in Bütgenbach, Elsenborn und Weywertz
- ✧ Sa., 01.07., **Sternmarsch** der Spielmannzüge zum Marktplatz

### Pfarre St. Stefanus

- ✧ Mi., 28.06., 14.00 Uhr: **Freundeskreis der Pensionierten** (Pfarrheim)
- ✧ So., 02.07.-09.07, **KLJ-Lager** der KLJ-Bütgenbach in Valender

### Schulabschlussgottesdienste im Pfarrverband Freitag, 30. Juni

- ✧ **8.30** Uhr: Grundschule Weywertz (Kirche)
- ✧ **9.45** Uhr: Gemeinsame Grundschule Bütgenbach in der Grundschule
- ✧ **11.00** Uhr: Grundschule Elsenborn (Kirche)

### Arbeitsgruppe „Unser Dorf soll Zukunft haben“ lädt ein zum 12. Beachvolleyball

Am Sonntag, 2. Juli, findet in Berg auf Einladung der zwölftel „Unser Dorf soll Zukunft haben“ das elfte Dorffest in Form eines Beachvolleyballturniers auf dem vor zwölf Jahren fertig gestellten Spielplatz in der Dorfmitte statt.

Im vergangenen Jahr 2016 siegte die Mannschaft der Bornstraße im dritten Satz mit 25:18 gegen die Bewohner des Konnebusch-Am See-Barendell.

Ab 10.30 Uhr: Gruppenauslosung; 11.00-16.00 Uhr: Turnier; Waffeln, Kuchen, Kaffee; Leckerer von Dominique Grill; Tauziehen, Kinderschminken, Kinderüberraschungen, Glücksrad, Tippspiel; Preisverteilung und gemütlicher Ausklang. Der Erlös kommt der Spielplatzerneuerung zugute. Das neue Spielplatzprojekt wird vorgestellt.

- ✧ **Ostbelgienwallfahrt** nach Banneux am Do., 31. August. Anmeldungen bitte bis Samstag, 12. August, im Pfarramt. Die Fahrtkosten belaufen sich auf 15 €; für Kinder bis 12 J. auf 10 €. Das Geld wird im Bus eingesammelt. Ebenfalls findet wieder eine Fußwallfahrt nach Banneux.

### Pfarre St. Michael

- ✧ Sa., 01.07.-08.07, **KLJ-Lager** der KLJ-Weywertz in Heppenbach

### Pfarre St. Bartholomäus

- ✧ So., 02.07.-11.07, **KLJ-Lager** der KLJ-Elsenborn in Holzheim
- ✧ Di., 04.07., 9.00 Uhr: **Frauen in Bewegung**: Radtour (Vereinshaus, Anmeldung bei Anita)

### Mittwoch, 9. August in der Richelsley 9. Bibelwandertag

Auf die Frage; Welches ist das wichtigste Gebot? antwortet Jesus bei Markus, dem ältesten der vier Evangelien, zunächst mit einem Wort, das wir meist *überhören*: Höre, Israel, der Herr, unser Gott, ist der einzige Herr. (Mk. 12, 29). Merkwürdig! Klingt gar nicht nach Gebot. Aber es ist die Voraussetzung aller Gebote. Sie ergeben sich daraus. Denn Jesus fährt fort: „Darum sollst du ...“ Was gibt es zu hören? Irrige Frage! Wen sollen wir hören? Bevor wir eine Botschaft, einen Inhalt vernehmen, müssen wir unser Ohr schulen, die Stimme dessen zu hören, der da zu Wort kommen möchte. Wie macht man das: „Gott hören“? Darum geht es bei der diesjährigen Bibelwanderung. Treffpunkt: Ortis am Mittwoch, 9. August, um 9.15 Uhr. 12-13 Km; passende Kleidung, gutes Schuhwerk und Picknick  
Anmeldung bis 6. August bei Dorothea Schwall-Peters, St.Vith, Tel. 080/227823, dorothea.peters@skynet.be; Begleitung: Kaplan Karl-Heinz Calles, Eupen.

und Jennifer Heyen in Heppenbach  
*Wir gratulieren und wünschen Gottes Segen*

**Mo., 3. Juli** - Thomas

**8.00** Uhr: Frühmesse im **Kloster**

**19.00** Uhr: Betende Gemeinde und Gebet für geistliche Berufe in **Bütgenbach**  
keine Abendmesse in Bütgenbach  
(Pastor im KLJ-Lager)

**Di., 4. Juli** – Ulrich, Elisabeth

**7.45** Uhr: Frühmesse in **Elsenborn**

Pastor Henri Dethier (pw49) /

**Mi., 5. Juli** - Antonius M. Zaccaria

**7.45** Uhr: Frühmesse in **Bütgenbach**

mit namentlicher Erwähnung der Verstorbenen des Tages (bei allen Wochenmessen) /

**19.00** Uhr: Betende Gemeinde und Gebet für geistliche Berufe in **Weywertz**

keine Abendmesse in Weywertz  
(Pastor im KLJ-Lager)

**Do., 6. Juli** - Maria Goretti

**8.00** Uhr: Frühmesse im **Kloster**

**14.45** Uhr: Seniorenmesse in der **Vinzenzkapelle** des Seniorenheims -  
Mathias Walter Linnertz, Erna Drouillon-Steils (s. Animationsgruppe) /

**19.00** Uhr: Betende Gemeinde und Gebet für geistliche Berufe in **Elsenborn**

**Fr., 7. Juli** – Willi(bald)

**7.45** Uhr: Frühmesse in **Weywertz**

Jgd. Sr. Michaela (Katharina) Lamby / LVF. Therese u. Peter Reinertz-Peiffer, Enkeln Alain u. Marc / Jgd. Marie-Louise Sarlette-Schauss, Eheg. Gottfried /

keine Abendmesse in Elsenborn  
(Pastor im KLJ-Lager)

**Sa., 8. Juli** - 14. Sonntag im Jahreskreis A

**15.00** Uhr: **Traung** von Julian Thelen und Celine Schleck in Wiesenbach

*Wir gratulieren und wünschen Gottes Segen*

**18.00** Uhr: Pfarrmesse in **Elsenborn**

18.40 Uhr: Rosenkranzgebet

**19.15** Uhr: Pfarrmesse in **Weywertz**